

бáше.<sup>а)</sup> Іóниф8 же бáкста двà сýна, прéжде пришествїа седмї лéтг гладныхъ, и́хже роди єм8 Асéне, о, а, циерп Петeфriа жреца Йлeополска. Нарече же Іóниф8 и́ма перенеци,<sup>ж)</sup> Манассia, [Глагола:] та́ко забыти ми́к сотвори Егз вsl болѣзни моя, и́ вsl и́же сцдъ моегѡ. И́ма же втором8 нарече Ефраимъ, [Глагола:] та́ко возрастъ ма Егз вsl земли смиренїа моегѡ: Манасша же седьмѣ лéтг обнаныхъ, и́же быша вsl земли Егупететъ.<sup>б)</sup> Пиначаша седьмь лéтг гладныхъ приходити, гайсоке рече Іóниф8: и́ бысть гладъ по всей земли: во всей же земли Егупет-сткъ быша хлебы. И́ взлака всл земля Егупетска: возопи же народъ къ Фараону ѿ хлебеихъ. рече же Фараонъ вслм Егуптаниомъ:<sup>в)</sup> и́дните ко Іóниф8, и́ єже речети вsl вами, сотворите.<sup>г)</sup> И́ гладъ бáше на лице всел земли. Шврзе же Іóниф8 всл житици, и́ продлаше вслм Егуптаниомъ. И́ всл страны приходдахъ ко Егупету, куповати ко Іóниф8:<sup>а)</sup> ѿдержаше бо гладъ всю землю.

## Глаголъ.

**В**идѣвъ же йаковъ, та́ко  
Букопла єсть [пшеницы] вsl  
Егуптѣ, рече сынъ имъ:

почто не радише Се сльшахъ, и́мъ єсть пшеница во Егуптѣ: и́дните тамо, и́ купите намъ мали пшеници, да живи въдемъ, и́ не оумремъ. Плоша же братіа Іóнифовы десять, купити пшеницы во Егуптѣ:  
Ренаміна же брата Іóнифова не ѿпустити ск братію Егз, рече бо: да не когда сдчтса [на путь] єм8 зло. Пріндоща же сынове Йаковы купити ск приходацими: бáше бо гладъ вsl земли Ханаанетъ.<sup>с)</sup> Іóниф8 же бáше иналь земли: сей продлаше вслм людемъ земли [тоа.] пришедшее же братіа Іóнифовы, поклонишася єм8 лицемъ до земли. Видѣвъ же Іóниф8 братію свою, позна: и́ ѿвѣждашеся и́хъ, и́ и) глаголаше имъ жестокъ, и́ рече имъ: ѿвѣдъ пріндосте: они же рѣша: ѿ земли Ханаанскїя, купити пшеници. Позна же Іóниф8 братію свою: они же не познаша Егз. И) помалъ Іóниф8 сны свою, и́же видѣ онъ: и́ рече имъ: согладатан естѣ, согладати путь страны [сѧ] пріндосте. Они же рѣша: ни, господине, рабы твои пріндочомъ купити пшеници. Всѧ єслы сынове єдинаго человѣка: мѣници єслы, не суть рабы твои согладати. Рече же имъ: и́, но путь

а) нíже мв, є к. и́ гла ми, є є и́ к. б) ѿ рд, є си. в) ѿш є, є є. г) нíже мв, є с. д) выше бг, є т. е) дѣмъ з, є ви. ж) нíже мг, є є. с) выше ма, є м. з) выше ма, є нс. и) выше лз, є з и́ ф. г) нíже мг, є з. и́ гла мд є ф. к) выше лз, є є, и́ ф.